



Europeiska  
unionens råd

Bryssel den 5 september 2023  
(OR. en, es)

12602/23

**POLGEN 118**  
**AG 90**

**NOT**

---

från:	Spanien
av den:	17 augusti 2023
till:	Delegationerna

---

Ärende:	Begäran från Spanien om ändring av förordning nr 1 om vilka språk som skall användas i Europeiska ekonomiska gemenskapen
---------	--

---

För delegationerna bifogas en not från den spanska delegationen om ett förslag till ändring av förordning nr 1 inför mötet i rådet (allmänna frågor) den 19 september 2023.

## **BILAGA 1**

Den 17 augusti 2023 bad Spaniens regering ordförandeskapet för Europeiska unionens råd att inleda förfarandet för ändring av förordning nr 1/1958 om vilka språk som ska användas i EU, i syfte att uppta baskiska, galiciska och katalanska – spanska språk som har officiell status i Spanien och som åtnjuter status som officiella språk enligt artikel 55.2 i fördraget om Europeiska unionen – i denna EU:s språkordning.

Nedan följer förslaget till ändring av förordning nr 1/1958.

IN 009422 2023  
17-08-2023

REPR. PERM. ESPAÑA U.E. BRUSELAS SALIDA
Fecha 17 AOUT 2023
A 25 - 93739



Para: Presidencia del Consejo de la Unión Europea

Madrid, 17 de agosto de 2023

Por la presente se da traslado de la decisión del Gobierno de España de solicitar al Consejo la inclusión del catalán, euskera y gallego, lenguas españolas distintas del castellano que gozan de estatuto oficial en España, en el régimen lingüístico de la Unión Europea, mediante la modificación del Reglamento Nº 1 (DO 17 de 6.10.1958, p. 385) que regula el mencionado régimen lingüístico, de conformidad con el artículo 342 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea, sin perjuicio de las disposiciones previstas en el Estatuto del Tribunal de Justicia de la Unión Europea.

Se agradecería el inicio de los procedimientos de modificación previstos en el Consejo, así como la inclusión del asunto en el orden del día del próximo Consejo de Asuntos Generales de 19 de septiembre de 2023.

Igualmente, se ruega la remisión de información puntual sobre la evolución del asunto.

Atentamente,

José Manuel Albares Bueno  
Ministro de Asuntos Exteriores, Unión Europea  
y Cooperación

c/c Sra. Thérèse Blanchet, Secretaria General del Consejo de la Unión Europea



CSV : GEN-6d42-7d1a-dbc3-64b5-3d69-c087-6e6c-5eff

DIRECCIÓN DE VALIDACIÓN : <https://sede.administracion.gob.es/pagSedeFront/servicios/consultaCSV.htm>

FIRMANTE(1) : JOSE MANUEL ALBARES BUENO | FECHA : 17/08/2023 06:47 | Sin acción específica



**FÖRORDNING NR 1**

**om vilka språk som skall användas i Europeiska ekonomiska gemenskapen**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av artikel 217 i fördraget **342 i EUF-fördraget**, i vilken föreskrivs att rådet, med förbehåll för bestämmelserna i stadgan för Europeiska unionens domstol, enhälligt ska fastställa reglerna i fråga om språk för gemenskapens institutioner,

med beaktande av att vart och ett av de fyra språk på vilket fördraget upprättats är officiellt språk i en eller flera av gemenskapens medlemsstater, och

**med beaktande av att fördragen i enlighet med artikel 55.2 i EU-fördraget har översatts till katalanska, baskiska och galiciska.**

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande språk ska vara officiella språk och arbetsspråk för unionens institutioner: **baskiska**, bulgariska, danska, engelska, estniska, finska, franska, **galiciska**, grekiska, italienska, iriska, **katalanska**, kroatiska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska och ungerska.

Artikel 2

Skriftliga handlingar som en medlemsstat eller en person som lyder under en medlemsstats jurisdiktion ställer till institutionerna får efter avsändarens val avfattas på något av de officiella språken. Svaret ska lämnas på samma språk.

### Artikel 3

Skriftliga handlingar som institutionerna ställer till en medlemsstat eller en person som lyder under en medlemsstats jurisdiktion ska avfattas på den statens språk.

### Artikel 4

Förordningar och andra texter av allmän räckvidd ska avfattas på de officiella språken.

### Artikel 5

*Europeiska unionens officiella tidning* ska ges ut på de officiella språken.

### Artikel 6

Institutionerna får i sina arbetsordningar föreskriva närmare villkor för hur denna reglering av språkanvändningen ska tillämpas.

### Artikel 7

I fråga om förfaranden vid domstolen ska språkanvändningen regleras i domstolens rättegångsregler.

### Artikel 8

Om en medlemsstat har fler än ett officiellt språk, ska på denna stats begäran språkanvändningen bestämmas av de allmänna regler som följer av den statens lagstiftning.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.